哀謝

先考諱潮字忻邦梁公府君開平縣月山墟博健鄉合龍里人痛於五月二十二日病終錦碌埠賚路固蘭醫院積閏享壽八十有大歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於五月二十七日假座錦碌埠翁寧殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於倘邊墓園叨蒙宗親戚友世鄉誼惠贈花圈賻儀并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人鄧順意
孤子洪恩字湛維盛
媳婦潘維好羅銀英素莉
孫男坤明宇光建明傑明
孫女鳳荷秀蘭同泣謝

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀）陳仲英四十元，黃挺夫四十元，梁錫邦、梁學貴、謝母澤早珠，余樹煥（以上每十元）漢堅，梁兆母親（以上每五元）梁沃三元，黃俊良三元

（花圈）錦碌中國國民黨同人，洪燦球，梁燧麟，關仲寬，李攀，李海，Golden Dragon & Hong Kong Restaurant Diamond Cafe & Sagebrush Restaurant Wing Locke Family Chow Bing Gona & Chow Tung Keung Mrs Joe How & Son Chow Chuck Kwan Lim Chan Choi Mah Sing Wong Wing How Sing Lew & Family Danny Harry & Frank Mar & Family The Wing Family Albert Leong Wong Chew Ying

如有錯漏 祈爲見諒

哀謝

先嚴諱金灶字繡芳沈公府君之喪經於六月六日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行出殯禮安葬於伙士郎墓園叨蒙各宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨行為誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人曹氏
孤子鎮溪
媳婦曹氏
孤女慕玲
孫媳林氏
男孫浩然棣然惠然仲然
女孫敏然惠紅
侄練基
侄婦雷氏
誼子楊橋清
誼媳婦蘇氏同泣謝

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀）沈練基一百元，楊橋清三百元，楊鏡華、鏡爐共一百元，黃柏林，葉新松每二十元，秋霞十五元，雷宜堪，馮美濃，蘇啓德，葉燮容，伍堅夫人，林理財，沈傑凌，甘財，甘汝，曹子岳、廣文母，有好，伯堅，維英（以上每十元，蘇積儀六元，甘大，葉彬，黃柳英、蘇汝功，楊月維，楊南，關司徒美仲，曹麗芳母，（以上每伍元）

（花圈）沈練基、傑凌，允昇，煥昇，日釗錦鈿同，梧樟梧魁同，曹維英，偉明，仲雅，炳坤，日佳，葉晄綿，金有，卓華，湛華，林健，鏡波，甘貞，毅生，段占，楊橋清，黃柏林，蘇許衿，徐秩炎，余發強，金培周安同，「以上每合家」

「素車」允昇、鏡波，新松，理財，梧魁、鏡恒，維英，麗芳，蘇昌，楊南。

倘有錯漏 祈爲見諒

哀謝

先室伍門陳珍蘭太夫人之喪經於六月十日午后一時假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土禮叨蒙團體宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

杖期夫伍千顥
哀子仰光
媳鄭少芬
男孫耀明
哀女金葵湘葵雪葵玉葵
碧葵美葵燕葵
女壻林玉璇家雲彭冲
梁秉紹袁德勝
外男孫陸守仁守義守禮
彭顯君袁萬賢
外女孫林玉珊卞嫦
彭芷君梁慧貞同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀）袁國林，德勝共三百元，彭啓周，彭冲共一百九十元，林王，陸家雲每一百元，梁秉紹，伍仰光，曾潤燊，曾昭仁，彭永基「每合家五十元」徐達夫合家四十元，林學堅，盧慶泉，「每四十元」陳汝溢合家三十元」費安香，萬國樑「每三十元」陸業活，謝琳鉅「每二十元」陸求芳，求寬，陳雲嘉，雷喬棟，謝慧賢，戴伯克，李羣英「每十元」伍千贊，經智，元生，譜鈞，伍祥，袁京能，秀琴，殷志鵬，羅鳳荷，李瑞意，林愛瑢，呂秉義，梁裕超，謝偉恆，李姆，梅蘭「每五元」

「花圈」伍胥山公所同人，多種官語社會服務中心同人，陸業活，陸梅鳳春，彭啓周，袁國林，林玉，陸家雲，彭冲，梁秉紹，袁德勝，徐達夫，黃英發，陳天相，梁盧淑賢，梁謹紹，魏敦球「每合家」伍禪濂，善予，子富，偉權，東新，育如，偉成，連棣，成業，時高，德臻，尚振，普達，瑞球，偉文，尹浩明，區國輝夫婦，彭鎮潛夫婦，黃日晶，曾潤燊，曾昭仁，費安香，盧慶泉，彭永基，林學堅、萬國樑，袁秀琴，陳彤愛，陳迎開。

Mr & Mrs Raymond Sam

「素車」伍胥山公所，伍禪濂，進培，偉權，育如，偉成，東新，元生，林玉，燕葵，陳彤愛。

Rosemary Gill

如有錯漏 希祈見諒

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
電視，唱機，霜櫃，電爐，唱片，唱帶。
電視機 彩色 及修理 專售

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照 園林風景 隨意選配 紀念瓷相 翻影舊相 特約外影 沖曬放大
護照相 二張二元五角
彩色射印 每張廿五仙

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone:688-4219
大帮辦到 AC-DC 卡式机 每架只賣四十一元九
精工修理 取價特廉

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111
專門買賣商業樓宇及地皮（五分一現欵可購買任何物業）
DOWNTOWN PROPERTY
並現欵購買各類房屋實業請電話
吳志堅 ED. ENG 874-8764

TEL STAR T.V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉 起貨快捷

清理服務及車去廢物
及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電話亞昧 437-6271
地址 4667 Main St.,

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
本號開設二十年為酬謝僑胞照顧之雅意特舉行名牌白米大平賣兩星期由六月一號至十五號
五十磅嘉禾牌米 每包貳十元零貳
五十磅雙鳳牌米 每包貳十元零貳
五十磅雙天牌米 每包十九元貳五
五十磅五羊牌米 每包十九元貳五

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口 雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

各國許入口 補身妙藥
鹿尾羓補丸 為強健身體
購鹿尾羓補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
譽播加拿大名馳北美洲 鹿尾羓補丸
鹿尾羓補丸，可能治病靈丹，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。茲有美國區凡市余緒機，黃樹新，市加古梅昌、紐約李子鳴，未市加利鄺維新，奧地和司徒道之，麥祥，卡技利黃世保穆贊，舞市阻黃兆恩，陳連江，黃廣聖陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，雲高華譚偉屮，黃翻，黃英發，梁箏，伍善予，周耀東，林西屏，關健雄，周國彬，黃孔維，域埠馬爲我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。
Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號

通用電器行
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 日253-0228 夜255-7431
本行新到大批乾濕兩用收音机小型電蕊机欵靚價平零沽批發均各欵迎專營新舊雷爐霜櫃售價特廉兼精工修理

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008，接洽。

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯僥

月蓮花店
Lisa Florist
434-1423
常備週年生辰 接造結婚花球 特欵「花樣花 各樣花牌花圈 價錢平靡藝術高 爲僑胞方便起見 特設代理處片打街東一式一號雲生

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華人光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 — 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 CPR 鐵路客票
航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話六八三一五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理 各種「香」煙「蔴」糖 發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街 近緬街西邊半個街口

雲高華埠 明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683 7268
新到 特製鋼質「蝦」「餃」皮夾 快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製戈非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
特價絲苗米酬賓
壹百磅店派絲苗米 每包三十八元五
五十磅店派絲苗米 每包十九元五
五十磅頂靚絲苗米 每包十七元五
五十磅金塔絲苗米 每包一十八元五
以上平價米 恕不送貨 請原諒！